Edition 1/09

CSIT-news

INTERNATIONAL WORKERS SPORTS CONFEDERATION

EUR 3.00

www.csit.tv

CSIT-Congress Tel Aviv 2008
Congrès – Tel Aviv 2008

2nd World Sports Games 2010
2e Jeux Sportifs Mondiaux 2010

Exercise for Life
Activité – toute une vie

Österreichische Post AG / Sponsoring.Post, Zulassungsnr. 09Z038123S – Retouren an Postfach 555, 1008 Wien

Harald Bauer elected as new CSIT-President

During the 37th CSIT Congress, held in Tel Aviv/Israel on October 4th and 5th, 2008 a new President and a new Executive Committee were elected.

M. Harald Bauer élu nouveau Président de la CSIT

Pendant le 37ème Congrès de la CSIT, qui s'est déroulé à Tel Aviv/Israël les 4 et 5 Octobre 2008 un nouveau Président et un nouveau Comité Exécutif ont été élus.

2nd World Sports Games in Tallinn 2010

In January 2009 the Board of CSIT decided that the 2nd CSIT World Sports Games would be held in Tallinn, the capital of Estonia, from 1st – 8th of July 2010.

2e Jeux Sportifs Mondiaux à Tallinn 2010

En janvier 2009 le comité de la CSIT a décidé que les 2e Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT se tiendraient à Tallinn, la capitale d'Estonie, du 1er au 8 juillet 2010.

"Exercise for Life"

A project about lifestyle, network and active prevention for inactive und vulnerable people. The target group is 35 +.

«Activité – toute une vie»

Un projet sur style de vie, network et prévention pour les personnes inactives et vulnérables. Cible: Les plus de 35 ans.

6 Executive Committee Meeting in Vienna
Réunion du Comité Exécutif à Vienne

7 Handover of the CSIT-Office in Vienna
Transmission du bureau de la CSIT à Vienne

8 Technical Commissions
Commissions Techniques

9 CSIT-Calendar 2009
Calendrier CSIT 2009

10 12th World Sport for All Congress "Sport for All – for Life"
12e Congrès «Sport pour Tous»

17 Physical activity for the workers of Mexico
Activité physique pour les travailleurs du Mexique

21 CSIT Finances / Memberships
Finances / Affiliations à la CSIT

22 TULe 2009 – TUL's 11th Federation festivities is an experience of life time
TULe 2009 – 11e Fete de la Fédération est une expérience unique

23 Conference of Sports Coaches in Bern
Conférence d'entraîneurs à Berne

24 FSGT, France, is opening to the World
La FSGT, France, s'ouvre à l'international

28 SportAccord 2009 / Denver, Colorado
SportAccord 2009 / Denver, Colorado

29 2nd CSIT Youth Conference, Vilnius 2009
2e Conférence de Jeunesse de la CSIT, Vilnius 2009

30 SESI Sports Program – Values to the Brazilian Industry
SESI Sports Program – Valeurs de l'industrie brésilienne

Dear international colleagues and friends,
Mes chers collègues internationaux,

The last Congress in Tel Aviv Israel has elected the new leadership of CSIT for the present period from 2008 – 2011; a strong team with female power and new organisations represented. We are working hard on the continuation of the development of CSIT, hoping to meet your expectations. On behalf of the whole Executive Committee, I would like to thank you for your trust in our abilities and management skills. Our aim is as well to promote democracy, solidarity, equality, friendship and fair-play. The improvement of quality of life through sport will be in the centre of our efforts.

To better inform you about the process of development and about the strategies that we are following, the first edition of the magazine "CSIT-News" shall provide you with the necessary content and information.

Today, sport seems to be more than ever the social movement that offers all generations the chance to live a healthier and more balanced life. The benefits of workers- and amateurs-sport are not only improving one's lifestyle; sport is the best transmitter of the essential values of excellence, friendship and respect. Let's work together to implement Sport for All-programmes and initiatives in all our member unions and let's learn from each other in this concern. Workers sport, Sport for All and Amateur Sport is the heart and the soul of sports development, it is part of everyone's life. Sport is for everyone and for all and it is for one's lifetime.

In 2010 CSIT will be the organiser of the 2nd World Sports Games. Together with our member union Kalev, we have already started the preparations, in order to make your stay in Estonia an unforgettable one. Thanks to Kalev-President Peeter Kreitzberg and his excellent team, all of us can be looking forward to a special highlight and come-together in the Estonian capital Tallinn from July 1st-8th, 2010.

Read more about the initiatives, strategies and future plans of CSIT and enjoy your lecture with the first edition of the "CSIT-News".

Sincerely,
Harald Bauer, President of the CSIT

Lors du dernier Congrès à Tel Aviv / Israël, le nouveau Comité Exécutif de la CSIT, une équipe pleine d'énergie et de force féminine, a été élue pour la période actuelle, de 2008 à 2011.

Nous travaillons dur, afin que le développement de la CSIT continue et nous espérons que nous répondrons à vos espoirs. Au nom de tout le Comité Exécutif, je tiens à vous remercier de votre confiance en nos capacités et nos compétences de management. Notre but est d'encourager la démocratie, la solidarité, l'égalité, l'amitié et le fair-play. L'amélioration de la qualité de vie à travers le sport, sera notre but principal. Afin de vous informer meilleur sur le procès de développement et sur les stratégies que nous poursuivons, la première édition du magazine «CSIT-News» vous fournira l'information nécessaire.

Aujourd'hui le sport semble plus que jamais être le mouvement qui permet à toutes les générations de mener une vie plus saine et plus équilibrée. L'avantage du sport pour les travailleurs et du sport amateur n'est pas seulement l'amélioration du style de vie ; le sport est le meilleur moyen de transmettre des valeurs essentielles, telles que l'excellence, l'amitié et le respect.

Travaillons ensemble, afin d'implémenter les programmes et initiatives «Sport pour Tous» au sein de toutes nos unions membres et essayons d'apprendre l'un de l'autre. Le sport des travailleurs, le Sport pour Tous et le sport amateur sont le cœur et l'esprit du développement du sport. Le sport fait partie de la vie de chacun d'entre nous. Le sport est pour tous et pour toute la vie. En 2010, la CSIT organisera les 2e Jeux Sportifs Mondiaux. En coopération avec notre union membre, la Kalev, nous avons déjà abordé les préparations, afin de rendre votre séjour en Estonie inoubliable. Grace à Monsieur Peeter Kreitzberg, président de la Kalev, et son excellente équipe, un évènement extraordinaire nous attendra à Tallinn, la capitale estonienne, du 3 au 10 juillet 2010 et nous nous réjouissons d'avance de cette rencontre. Lisez plus sur les initiatives, les stratégies et les futurs projets de la CSIT et savourez votre lecture avec la première édition des «CSIT-News».

Bien cordialement,
Harald Bauer, Président de la CSIT

IMPRINT: Editoral Director: Helmut Baudis • Sub Editor: Corina Korner • Contributors: Irja Appelroth, Helmut Baudis, Harald Bauer, Rui Campos, Wim Hoeijenbos, Emmanuelle Oulaldj, Palle Thomsen, Kalev, INDET • Translation: Johanna Humenberger • Production Agency: SHW - Stephan Hiegetsberger Werbegrafik-Design GmbH • Printed in 4020 Linz, Austria • Images: Cover: SESI; Inside: ASKÖ, CSIT, DAI, FSGT, Kalev, SATUS, SESI, TUL • Contact Details: CSIT-Office, 1230 Vienna, Steinergasse 12, Austria; Phone: +43 1 869 32 45-20; Fax: +43 1 869 32 45-28; E-Mail: office@csit.tv; Internet: www.csit.tv

Harald Bauer elected as new CSIT-President

Harald Bauer élu nouveau Président de la CSIT

During the 37th CSIT Congress, held in Tel Aviv/Israel on October 4th and 5th, 2008 a new President and a new Executive Committee were elected.

Pendant le 37ème Congrès de la CSIT, qui s'est déroulé à Tel Aviv/Israël les 4 et 5 Octobre 2008 un nouveau Président et un nouveau Comité Exécutif ont été élus.

Delegates from 22 member organisations and observers from Africa, Estonia and Romania took part in the 37th Congress of CSIT hosted by HAPOEL. One of the main parts of this event was the election of the new President and the election of the new Executive Committee for the next period of three years. President Mr. Kalevi Olin (TUL/Finland) retired after 12 years on top of the International Workers' Sport Organisa-

Les délégués des 22 organisations membres et des observateurs d'Afrique, d'Estonie et de Romanie ont assistés au 37ème Congrès de la CSIT accueilli par l'HAPOEL. Le moment le plus important de l'événement était l'élection du nouveau Président et Comité Exécutif pour les 3 prochaines années. Le Président M. Kalevi Olin (TUL/Finlande) prend sa retraite après 12 ans à la tête de l'Organisation Internationale sportive du travail. Le Congrès l'a

tion. The Congress thanked for his excellent performance and decided to make him to CSIT's Honorary President.

New President was elected

The delegates of the Congress had to decide, if Mr. Harald Bauer (ASKOE/Austria) or Mr. Lorenzo Bani (UISP/Italy), both Vice-Presidents in the last period, should follow Mr. Kalevi Olin as the new CSIT-President. Finally the Austrian candidate won the election process with 13:8 valid votes - Mr. Harald Bauer is the new chearman of CSIT.

remercié pour son excellente performance et l'a désigné Président d'Honneur de la CSIT.

Un nouveau Président élu

Les délégués du Congrès devaient décider qui de M. Harald Bauer (ASKOE/Autriche) ou M. Lorenzo Bani (UISP/Italie), tous deux Vice-Présidents, devait succéder à M. Kalevi Olin en tant que nouveau Président de la CSIT. Finalement l'Autrichien a gagné l'élection avec 13 votes contre 8 - M. Harald Bauer est le nouveau Président de la CSIT.

New Executive Committee *Nouveau Comité Exécutif*

The following persons were elected for the ExCom of CSIT. For the first time two women are represented in the board of the International Workers' Sport Organsation.

Les personnes suivantes ont été élues au Comité Exécutif de la CSIT. Pour la première fois, deux femmes sont au Comité Exécutif.

Mr. Harald BAUER (ASKOE/Austria)
President
bauer@csit.tv

Mrs. Sirpa Hannele PAATERO (TUL/Finland)
Vice-President, responsible for *"Sport & Health" and "EU-Programmes"*
paatero@csit.tv

Mr. Moncef BARTEGI (ONCST/Tunisia),
Vice-President, Ambassador for Africa, responsible for international seminars
bartegi@csit.tv

Mr. Rui CAMPOS DO NASCIMENTO (SESI/Brazil), Vice-President, Ambassador for America, *Chairman of the "CSIT World Sports Games"-Working Group*
campos@csit.tv

Mr. Palle THOMSEN (DAI/Denmark), Vice-President, responsible for *"Sport for All" - especially for sport activities for elderly people*
thomsen@csit.tv

Mr. Wim HOEIJENBOS (NCS/Netherlands), Secretary General, *Treasurer*
csit@planet.nl, hoeijenbos@csit.tv

Mr. Laurent MOUSTARD (FSGT/France), Sports Director, *co-ordinating the work of the Technical Commissions*
moustard@csit.tv

Mrs. Desislava YAGODIN (BWSF/Bulgaria), Member of Executive Committee and *Member of the "CSIT World Sports Games"-Working Group*
yagodin@csit.tv

Mr. Yoram ARNSTEIN (HAPOEL/Israel), Member of Executive Committee and Member of the *"CSIT World Sports Games"-Working Group*
arnstein@csit.tv

Mr. Helmut BAUDIS
Mr. Wolfgang BURGHARDT
Administrative Secretaries
office@csit.tv

Executive Committee Meeting in Vienna

Réunion du Comité Exécutif à Vienne

From Januray 23rd to 25th, 2009 the first meeting of the new CSIT Executive Committee took place in Vienna.

Du 23 au 25 janvier 2009, la première réunion du nouveau Comité Exécutif de la CSIT se tenait à Vienne.

The CSIT Executive Committee in front of the golden Johann Strauss sculpture in Vienna's city park.
Le Comité Exécutif de la CSIT devant la statue en or de Johann Strauss au «Stadtpark» de Vienne

CSIT-President Mr. Harald Bauer had the pleasure to host this first meeting. Due to a new cooperation with the Vienna Marriott Hotel, the members of the Executive Committee had the opportunity to stay in the center of Austria's capital.

CSIT World Sports Games 2010

One of the main topics of the meeting was the report of Mrs. Yagodin and Mr. Arnstein, concerning the candidate cities for the 2nd edition of the CSIT World Sports Games. In November 2008 both ExCom-members had visited Tallinn/Estonia and Siauliai/ Lithuania to evaluate the bids of the two candidate cities. In the period between the evaluation visit and this ExCom-meeting, Zalgiris had withdrawn its interest to host the Games 2010. Therefore and because of its really excellent conditions, Tallinn (Kalev) will be the host city in July 2010.

Reports

The participants of this meeting also reported about their work in each field, they are responsible for. Communication (relaunch of the webpage, relaunch of the

M. Harald Bauer, président de la CSIT, avait le plaisir d'organiser sa première réunion. Une nouvelle coopération avec l'hôtel Marriott a permis aux membres du CE de séjourner au centre de la capitale autrichienne.

Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT 2010

Un des sujets principaux de la réunion était le rapport de Mme. Yagodin et M. Arnstein portant sur les villes candidates des 2e Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT. En novembre 2008, les deux membres du CE avaient visité Tallinn / Estonie et Siauliai / Lituanie afin de juger les candidatures des deux villes. Entre la visite d'évaluation et la réunion du CE à Vienne, Zalgiris a retiré sa candidature pour les jeux de 2010. À cause de cela, et à cause des conditions vraiment excellentes, Tallinn sera ville hôte des Jeux Sportifs Mondiaux en juillet 2010.

Rapports

Les participants à cette réunion ont également présenté des informations sur leur travail dans les différents ressorts desquels ils sont responsables. À l'agenda:
Communication (relance du site et du journal

f.l.t.r. */ de gauche à droite*
Palle Thomsen, Rui Campos, Laurent Moustard, Desislava Yagodin, Sirpa Paatero, Harald Bauer, Yoram Arnstein, Wim Hoeijenbos, Moncef Bartegi

printed CSIT-magazine), international co-operation (with IOC, GAIFS, ISCA,...), Sport for All (especially "Sport for All-Calendar", Sports & Health, Solidarity fund, activities for seniors) and a preview of all CSIT events 2009 were on the agenda.

World Sports Festival

In the end of the ExCom-meeting, the Austrian company PDM which organizes a big youth sports event named "World Sports Festival" close to Vienna every year, introduced their plans in 2009 to the ExCom members and asked for co-operation. You will find further Information at www.csit.tv.

The next ExCom-meeting will be held in Tampere/Finland (June 11th-12th, 2009) during the big TUL Sports Festival.

imprimé), coopération internationale (avec l'COI, l'AGFIS, l'ASCI,…), Sport pour Tous (particulièrement le calendrier «Sport pour Tous»), Sport et Santé, Fonds de Solidarité, Activités pour Seniors et un aperçu de tous les projets de la CSIT en 2010.

World Sports Festival

À la fin de la réunion du CE, l'entreprise autrichienne PDM, qui organise chaque année un évènement de sport pour les jeunes qui s'appelle «World Sports Festival» près de Vienne, a présenté ses projets pour l'an 2009 et a demandé la coopération de la CSIT. Vous trouverez plus d'informations sur le site www.csit.tv.

La prochaine réunion du CE se tiendra les 11 et 12 juin 2009, pendant le grand TUL Festival de Sport à Tampere / Finlande.

Handover of the CSIT-Office to Vienna

Transmission du bureau de la CSIT à Vienne

Honorary President Mr. Olin and former Admin. Secretary Mr. Knuuttila visited Vienna to handover the CSIT-Office to CSIT-President Mr. Bauer and his team.

On December 3rd/4th, 2008 this meeting took place in Vienna, where the new headquarter of CSIT is located now. CSIT-President Mr. Harald Bauer and ASKOE-President Mr. Peter Wittmann welcomed their guests to this meeting. Mr. Wittmann invited them to the House of Parliament. Beside different working sessions, Mr. Olin and Mr. Knuuttila also had the chance to meet the former CSIT-Vice-President Mr. Michael Sulzbacher (Austria).

M. Olin, Président d'Honneur et M. Knuuttila, ancien Secrétaire Administratif ont visité Vienne pour transmettre le bureau de la CSIT à M. Bauer, Président de la CSIT, et son équipe.

La réunion se tenait les 3 et 4 décembre 2008 à Vienne, où le nouveau siège principal se situe désormais. M. Harald Bauer, Président de la CSIT, et M. Peter Wittmann, Président de l'ASKOE, ont souhaité la bienvenue à leurs hôtes. M. Wittmann les a invités au Parlement. Outre les différentes réunions de travail, M. Olin et M. Knuuttila avaient aussi l'occasion de rencontrer l'ancien Vice-président de la CSIT, M. Michael Sulzbacher (Autriche).

f.l.t.r. */ de gauche à droite:* **Mr. Harald Bauer (CSIT-President), Mr. Kalevi Olin (former CSIT-President), Mr. Peter Wittmann (ASKOE-President and President of Austrian National Sports Confederation)**

CSIT-Office

Steinergasse 12
1230 Vienna, Austria
Phone: +43 1 869 32 45-20
Fax: +43 1 869 32 45-28
E-Mail: office@csit.tv

Technical Commissions / *Commissions Techniques*

ATHLETICS / *ATHLÉTISME*
Chairman: Antoine PALAGONIA
FSGT / France
antoinepalagonia@wanadoo.fr

CHESS / *ECHECS*
Chairman: Joaquim DURAO
INATEL / Portugal
jodurao@netcabo.pt

FOOTBALL
Chairman: Jens Jorgen NYGAARD
DAI / Denmark
Jens.Jorgen.Nygaard@egekom.dk

GYMNASTICS / *GYMNASTIQUE*
Chairman: Michel LEGENDRE
FSGT / France
michel.legendre@wanadoo.fr

JUDO
Chairman: Georges MICHEL
NCS / Netherlands
georgesmichel@skynet.be

KARATE / *KARATÉ*
Chairman: Henk BOUCHOMS
NCS / Netherlands
bouchoms@planet.nl

TABLETENNIS / *TENNIS DE TABLE*
Chairman: Gilbert ELLES
FSGT / France
gilbert.elles@evc.net

TENNIS
Chairman: Fabio MOSCATELLI
AICS / Italy
ctfmoscatelli@libero.it

BASKETBALL
Chairman: Galina GORBATENKOVA
LTSA / Latvia
ltsa@rcc.lv

CHESS / *ECHECS*
Secretary: Peter ROTH
ASKOE / Austria
peter.roth@chello.at

PÉTANQUE
Chairman: Michel SIMON
FFST / France
f.f.s.t.62@wanadoo.fr

GYMNASTICS / *GYMNASTIQUE*
Secretary: Michel LAFFINEUR
AFSTB / Belgium
fsg.gym@skynet.be

JUDO
Secretary: Franco BIAVATI
UISP / Italy
disc.orientali@uisp.it

KARATE / *KARATÉ*
Secretary: Rolf HAUGAARD
DAI / Denmark
rolfh@sport.dk

TABLETENNIS / *TENNIS DE TABLE*
Secretary: Pierre FRANCHIMONT
AFSTB / Belgium
p.franchimont@teledisnet.be

TENNIS
Secretary: Ole JUHL
DAI / Denmark
olejuhl@webspeed.dk

VOLLEYBALL
Chairman: Wolfgang BOEHM
ASKOE / Austria
wab@allso.at

WRESTLING / *LUTTE*
Chairman: Hannu KIMINKINEN
TUL / Finland
hannu.kiminkinen@co.inet.f

SWIMMING / *NATATION*
Chairman: Harold VAN HEST
NCS / Netherlands
h.vanhest@sport4all.nl

VOLLEYBALL
Secretary: Jose APARICIO
INATEL / Portugal
japaricio@inatel.pt

WRESTLING / *LUTTE*
Secretary: Mati LIIM
Kalev / Estonia
mtyety@hot.ee

SWIMMING / *NATATION*
Secretary: Thomas UNGER
ASKOE / Austria
t.unger@tele2.atfr

SWIMMING / *NATATION*
Secretary: Fábio RODRIGUES
SESI / Brazil
fabior@sesisc.org.br

CSIT-CALENDAR 2009
Calendrier CSIT 2009

08. – 15. 06. 2009	CSIT Tennis Championships / *Championnat CSIT de Tennis*	Tampere/FIN
08. – 15. 06. 2009	CSIT Volleyball Junior Championships / *Championnat CSIT de Junior Volley-ball*	Tampere/FIN
12. 06. 2009	CSIT ExCom-Meeting / *Réunion du CE de la CSIT*	Tampere/FIN
15. – 22. 06. 2009	CSIT Beach Volley Championships / *Championnat CSIT de Beach Volley*	Fortaleza/BRA
15. – 22. 06. 2009	CSIT Tabletennis Championships / *Championnat CSIT de Tennis de Table*	Fortaleza/BRA
15. – 22. 06. 2009	CSIT Chess Championships / *Championnat CSIT d'Échecs*	Fortaleza/BRA
07. – 12. 07. 2009	CSIT Judo Championships / *Championnat CSIT de Judo*	Liège/BEL
13. – 17. 10. 2009	CSIT Swimming Championships / *Championnat CSIT de Natation*	Eilat/ISR
15. – 19. 10. 2009	CSIT General Assembly • Ex-Com-Meeting • Youth Conference / *Assemblée Générale de la CSIT • Réunion du CE • Conférence de Jeunesse*	Vilnius/LIT

12th World Sport for All Congress
"Sport for All – for Life"
12e Congrès «Sport pour Tous»

Report by Wim HOEIJENBOS (NCS/Netherlands)

From November 3rd-6th, 2008 the 12th World Sport for All Congress in Genting Highlands Malaysia (50 km east from Kuala Lumpur) was organized. President Harald Bauer and me were representing CSIT in this congress. More than 500 delegates from almost 100 countries were attending. The IOC was organizing this congress, like all others before, in co-operation with WHO and GAISF. For CSIT it was an excellent occasion to meet once again many representatives from organizations from all over the world and to discuss our action plans with them and how we could establish co-operation (in some bilateral discussions) between CSIT and them.

Du 3 au 6 novembre 2008, le 12e Congrès «Sport pour Tous» a été organisé à Genting Highlands en Malaisie (à 50 km à l'est de Kuala Lumpur). Le président de la CSIT, M. Harald Bauer, et moi-même avons représenté la CSIT lors de ce congrès. Plus de 500 délégués d'à peu près 100 pays ont participé. Le COI a organisé ce congrès, comme tous les autres avant, en coopération avec l'OMS et l'AGFIS. Pour la CSIT, c'était une occasion excellente de rencontrer encore une fois beaucoup de représentants d'organisations du monde entier et de discuter avec eux nos plans d'actions et comment il sera possible d'établir de futures coopérations entre eux et la CSIT. La CSIT a préparé un poster présentant les méthodes éprouvées du sport européen et des modèles d'intégration.

Nous avons participé à la plupart des conférences du congrès (quelquefois nous avons même assisté à des conférences ayant lieu en même temps) afin de collectionner autant d'information que possible. Il y avait des conférences d'un niveau scientifique élevé et d'autres basées sur les expériences pratiques des organisations nationales travaillant dans le domaine de «Sport pour Tous». Le congrès a souligné les avantages du sport et de l'activité physique incluant:

- *Niveau de santé amélioré – mentalement et physiquement*
- *Meilleure intégration socioculturelle, équilibre, harmonie et unité dans les communautés, particulièrement l'intégration de groupes ethniques, personnes handicapées et immigrés*
- *Plus d'interaction sociale, inclusion sociale et compétence de s'intégrer ; ces avantages dérivent de l'esprit inhérent du sport et de l'activité physique*
- *Le rôle que jouent le sport et l'activité physique dans l'éducation*
- *Une réduction des coûts pour la santé et le système de sécurité sociale pour les gouvernements et communautés*

Wim HOEIJENBOS, Secretary General
Wim Hoeijenbos, Secrétaire général

Harald Bauer and the representatives of the Serbian Sport for All-Organisation
Harald Bauer et les représentateurs de l'organisation Sport pour Tous de Serbie

CSIT presented by poster presentation best practice models of "European Sports & Integrations models" (picture right). Of course we attended most of the sessions organized during this congress (sometimes we visited parallel sessions) in order to collect as much information as possible. Some of the presentations were of a high scientific standard and others were based on practical experiences from national organizations working on the field of Sport for All.

The Congress recognized the benefits of increasing levels of sports and physical activity, including:

- Improved levels of health – mentally and physically
- Increased socio-cultural integration, equity, harmony and unity in communities, particularly integration of ethnic groups, people with disabilities and immigrants
- Increased social interaction, social inclusion and involvement skills, and the benefits derived from the inherent spirit and values of sport and physical activity
- The educational role of sport and physical activity
- A reduction of costs of health and welfare for governments and communities.

The congress affirmed amongst others that childhood obesity – which also leads to increased adult obesity levels – is an increasing problem, with almost 22 million children under five years old and 155 million (1 in 10) pupils (5-17 years-old) overweight, with an estimated 30-45 million adults obese.

The congress strongly recommended amongst other items the importance and benefits of:

- Community-based, non-discriminatory, low-cost, accessible programmes; sport and physical activity facilities (including open space) and suitable neighbourhood and environmental conditions, for all ages and performance levels;
- Integral involvement of community clubs, sports clubs and other community organizations.

All recommendations made by this congress will be presented to the 13th Olympic Congress in Copenhagen, Denmark, from October 3rd to 5th, 2009. CSIT will participate there, too!

The next World Sport for All Congress will be held in Jyväskylä, Finland 2010.

... discussing about the Youth Olympic Games in Singapore 2010.
... discutant des Jeux de la Jeunesse à Singapour en 2010

Le Congrès a affirmé entre autres, que l'obésité de l'enfant – qui mène à un niveau élevé d'obésité parmi les adultes – constitue de plus en plus un problème, avec à peu près 22 millions d'enfants de moins de 5 ans et 155 millions (1 entre 10) d'élèves (de 5 à 17 ans) qui sont obèses et de 30 à 45 millions d'adultes obèses. Le congrès a souligné entre autre facteurs, l'importance de:

- *programmes non-discriminantes, basés sur la communauté, accessibles et bon marchés; facilités qui rendent possible le sport et les activités physiques (incluant des espaces verts), environnements permettant de faire du sport, aptes à tous les âges et niveaux de performance*
- *participation des clubs de sport et d'autres organisations communautaires*

Tous les conseils du congrès seront présentés lors du 13e Congrès Olympique à Copenhague, Danemark, du 3 au 5 octobre 2009. La CSIT participera aussi à ce congrès ! Le prochain congrès «Sport pour Tous» se tiendra à Jyväskylä, Finlande, en 2010.

2nd World Sports Games Tallinn 2010

2e Jeux Sportifs Mondiaux à Tallinn

Report by Kalev (Estonia)

In January 2009 the Board of CSIT decided that the 2nd CSIT World Sports Games would be held in Tallinn, the capital of Estonia from 1st–8th of July 2010. The international gathering of working and studying sportsmen, will be organized by the Sport Association Kalev, the best known one for years in Estonia.

As Tallinn will be the European capital of culture in 2011, CSIT Games will also contribute to the good image of Tallinn. Thousands of sportsmen are expected to arrive in Tallinn and people's mood depends on what they see and experience. The leaders of Kalev and Tallinn have cooperated even before in the name of successful outcome of major events. Agreements to continue joint activities have also been concluded for the CSIT Games. The organizing committee of the Games is lead by the Mayor of Tallinn Mr. Edgar Savisaar, one of the most outstanding politicians and public figures.

The competition program is compact and versatile, offering relevant sporting activities for the participants of different age

En janvier 2009, le comité de la CSIT a décidé que les 2e Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT se tiendraient à Tallinn, la capitale d'Estonie, du 1er au 8e juillet 2010. La sélection des étudiants et travailleurs qui participeront, sera organisée de la Kalev, l'organisation de sport la plus connue d'Estonie.

Comme Tallinn sera la Capitale Européenne de la Culture en 2011, les Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT contribueront également à l'image positive de Tallinn. Des milliers d'athlètes arriveront à Tallinn, et l'humeur des gens dépend de ce qu'ils voient et des expériences qu'ils font. Les leaders de Tallinn et Kalev ont coopéré déjà avant et ils ont organisé des évènements importants avec grand succès. On a aussi conclu des accords concernant la coopération à l'occasion des Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT. Le Comité d'Organisation des Jeux est présidé de M. Edgar Savisaar, Maire de Tallinn et homme politique remarquable.

Le programme de la compétition est compact et variable, offrant des activités sportives pour les participants de différents âges et niveaux.

Tallinn, the capital of Estonia
Tallinn, la capitale d'Estonie

and level. The sporting activities will take place in the best Estonian sports facilities, which are also the best in the Baltics. For leisure activities, the most modern cultural centres are at the disposal of the guests.

The parade of participants from the Old Town to the Kalev stadium proceeds the opening ceremony of the Games. The greatest attraction of the ceremony will be the grand and new in its form and content gymnastic gala. The preparations for the success of the 2nd CSIT World Sports Games have already started in 2008. There's no doubt that the organizers will do their best this and the next year.

Let's get acquainted with Estonian Kalev

The Estonian Sport Association Kalev was established in May 1901. In two years it will celebrate its 110th anniversary. Throughout the years, Kalev has been organizing both, top sport as well as amateur sport activities, being successful in the years of the Soviet regime (1940-1991) as well as an independent republic (1918- to the present time).

Kalev sportsmen have won medals of different colour at the Olympic Games, World and European Championships and in various sport disciplines. Estonian sportsmen have been most successful in athletics, basketball, volleyball, wres-

Les différentes activités sportives se tiendront dans les meilleurs terrains de sport de l'Estonie qui sont en même temps les meilleurs des pays baltiques. Pour les activités pendant le temps libre, les centres culturels les plus modernes sont à la disposition des hôtes.

Une parade qui mènera les participants de la Vielle Ville au stade de la Kalev, précédera la cérémonie d'ouverture des Jeux. La plus grande attraction de la cérémonie, sera le grand gala de gymnastique, nouveau et innovateur concernant son contenu et sa forme. Les préparations pour garantir le succès des 2e Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT ont commencé déjà en 2008. Il n'y a aucun doute que les organisateurs feront de leur meilleur cette année et l'année prochaine.

Faisons la connaissance de la Kalev d'Estonie

L'association sportive de l'Estonie, la Kalev, a été fondée en Mai 1901. Dans deux ans, l'organisation fêtera son 110e anniversaire. Pendant les années suivantes, la Kalev a organisé des activités concernant le sport de compétition et également des activités de sport amateur, ayant du succès pendant le régime soviétique ainsi qu'en tant que république indépendante.

Les athlètes de la Kalev ont remporté des médailles de différents couleurs aux Jeux Olympiques, Championnats du monde et de l'Europe, en différentes disciplines. Les athlètes estoniens ont eu le plus de succès en athlétisme, basket-ball, volley-ball, lutte, natation, sport automobile, rallye, canoë, plongée et gymnastique.

L'histoire colorée de la Kalev a été résumée en quatre volumes. Cette année le cinquième volume paraîtra et on a commencé avec les préparations pour le sixième volume.

Des évènements politiques décisifs pendant la dernière décennie du 20e siècle ont contribué à des changements essentiels: le rôle des grandes organisations de sport a diminué et des centaines d'unions, clubs et sociétés de sport plus petits ont vu le jour.

Après que l'Estonie a regagné son indépendance, la Kalev s'est concentrée à l'organisation d'activités sportives populaires et juniors aux niveaux national et international. En 2006, la Kalev a organisé l'Olympiade du sport populaire en Estonie du Sud, accueillant plus

tling, swimming, motor sports, ralley, canoeing, under water swimming and gymnastics.
Kalev's colourful history has been recorded in four volumes. This year the fifth book is to appear and preparatory works are going on on the sixth volume.
Decisive political events during the last decade of the 20th century brought along essential changes: the role of big sport organizations diminished, hundreds of smaller sport unions, clubs and societies came into life.
After Estonia regained its independence, Kalev concentrated on organizing popular and junior sport activities on national and international level. In 2006, Kalev organized the World Popular Sport Olympiad in South Estonia, hosting more than 3000 participants from 36 countries of four continents. Kalev hikers, runners and cyclists are expected participants in different international events. Kalev is a member of five international sport organizations.

Kalev today

Today Kalev has 15 000 members. More than one hundred coaches work in ten youth sports schools. Kalev owns several ball game teams, which belong to the Estonian Champions League. At the Beijing Olympics in 2008, ten kalevites belonged to the representative team of Estonia. Gerd Kanter returned with a gold medal in discus throw. In March 2009, long jumper Ksenja Palta was crowned the European champion.
For years Kalev aesthetic group gymnasts have been the

de 3000 participants de 36 pays et 4 continents. Les randonneurs, coureurs et cyclistes de la Kalev sont des participants appréciés aux différents évènements internationaux. La Kalev est membre de cinq organisations de sport internationaux.

Kalev aujourd'hui

Aujourd'hui, la Kalev a 15.000 membres. Plus de 100 entraîneurs travaillent dans dix écoles de sport pour jeunes. La Kalev a quelques équipes de sport de ballon qui jouent dans la ligue des Champions de l'Estonie. Aux Jeux Olympiques de Pékin en 2008, dix athlètes de la Kalev faisaient partie de l'équipe représentant l'Estonie. Gerd Kanter a remporté la médaille d'or en lance du disque. En mars 2009, le sauteur en longueur Ksenja Palta a été couronné champion d'Europe.
Pendant des années, les équipes de gymnastique esthétique de la Kalev avaient un effet immense sur le public. Elles étaient couronnées champions du monde deux fois et elles atteignent de bons places aux Compétitions du World Cup. Nous pouvons donc être confiants du succès du gala des gymnastes qui se tiendra dans le cadre des Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT avec 5.000 gymnastes qui participeront et avec, comme nous espérons, encore plus de spectateurs.
Des compétitions internationales avec une longue tradition rendent les évènements des associations de sport plus attirantes. Ils apportent

National Organizing Committee of 2nd CSIT World Sports
Comité d'organisation national

Chairman: **Edgar Savisaar**, Mayor of Tallinn

Vice Chairman: **Peeter Kreitzberg**, Chairman of Estonian Sport Association Kalev

Members:
- **Rein-Vello Ojavere**, Secretary General of Estonian Sport Association Kalev
- **Laine Jänes**, Minister of Culture
- **Rein Ilves**, Director of the Board for Sport and Youth
- **Mart Siimann**, President of Estonian Olympic Committee
- **Anto Raukas**, Member of the Board of ESA Kalev
- **Kalle Klandorf**, Chairman of Tallinn Sport Association Kalev
- **Tõnu Tõniste**, Member of the Board of ESA Kalev
- **Neinar Seli**, Chairman of Tartu Sports Association Kalev
- **Jüri Ott**, Member of the Board of ESA Kalev
- **Valdek Murd**, Member of the Board of ESA Kalev
- **Peeter Maspanov**, Member of the Board of ESA Kalev

magnet for the audience. They have been crowned the world champions twice and now and again win high places at World Cup competitions. We can be confident in the success of the massive gymnastics gala that will be held in the framework of CSIT Games with 5000 gymnasts participating and hopefully more spectators.

International competitions with long traditions make the events of the sports association more attractive. They always bring some world celebrities to the capital of Estonia raising the interest of spectators and media towards Kalev activities.

Kalev's most popular competitions

The most popular international competition is the tournament of seven-time chess Olympic winner Paul Keres - Paul Keres Memorial, held in January. The number of participants set a new record in 2006 with 164 chess players, among them 31 Grand Masters. Sportsmen as Anatoli Karpov, Aleksei Shirov, Judith Polgar, Pia Cramling, Vassili Ivantshuk, Viktor Kortshnoi, Boriss Spasski and many other high ranking chess players have added sparkle to the tournament.

In March-April, Kalev will organize three competitions for group gymnasts, among them the World Cup stage in aesthetic group gymnastics. For more than twenty years already, wrestlers compete in autumn in memory of the two-time Olympic winner Kristjan Palusalu. One of the biggest competitions of the swimming season in Estonia is the Kalev Open, where Estonia's best athletes match with the world's best athletes.

Every five years, Kalev Games take place, being a kind of mini Olympics for kalevites and their guests. Young people, amateur sportsmen and professional athletes meet in different sport disciplines. The upcoming Kalev Games are the fourth and they take place simultaneously with the 2nd CSIT Games .

Competitions of 2nd CSIT WSG

Championnats des 2e Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT

Preliminary Program

Athletics	4-6 July 2010	Kadriorg Stadium
Volleyball	2-6 July 2010	Audentes Sports Hall
Beach volley	2-6 July 2010	Pirita beach
Basketball	4-7 July 2010	Kalev Tõnismäe Courts
Chess	2-6 July 2010	Paul Keres Chess House
Judo	2-4 July 2010	Tallinn Sports Hall
Karate	3-5 July 2010	Tallinn Sports Hall
Wrestling	4-5 July 2010	Tallinn Sports Hall
Football	2-7 July 2010	Kalev Central Stadium, Lilleküla Stadium
Swimming	4-7 July 2010	Kalev Spa Swimming-pool
Tennis	2-6 July 2010	Kalev Tennis Centre
Petanque	4-6 July 2010	Kalevi Central Stadium

des célébrités connus dans le monde entier à la capitale de l'Estonie et augmentent ainsi l'intérêt des médias et des spectateurs envers les activités de la Kalev.

Les compétitions les plus connues de Kalev

La compétition la plus connue de la Kalev est le tournoi de Paul Keres, à l'honneur du champion d'échec qui a remporté sept fois les Jeux Olympiques.

Le nombre de participants en 2006 a établi un nouveau record – il y avait 164 joueurs d'échecs parmi lesquels 31 grand maîtres. Des joueurs comme Anatoli Karpov, Aleksei Shirov, Judith Polgar, Pia Cramling, Vassili Ivantshuk, Viktor Kortshnoi, Boriss Spasski, et beaucoup d'autres joueurs d'échecs célèbres, ont ajouté du glamour au tournoi. En mars-avril, la Kalev organisera trois compétitions pour les gymnastes en équipe, parmi lesquelles la Coupe du Monde en gymnastique esthétique. Depuis plus de 20 ans déjà, la compétition des lutteurs en honneur de Kristjan Palusalu, qui a été couronné champion olympique deux fois, se tient en automne. Une des plus grandes compétitions de la saison de natation en Estonie, sont les «Kalev Open» où les meilleurs nageurs estoniens disputent la compétition avec les meilleurs nageurs du monde. Les «Kalev Games», un genre de «mini jeux olympiques» pour les membres de la Kalev

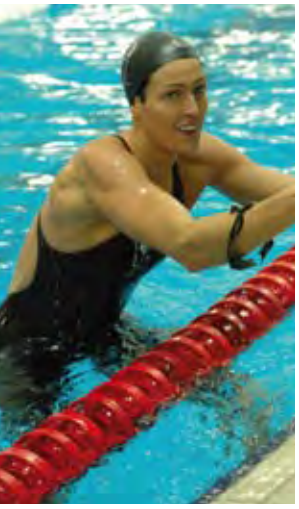
Apart from the CSIT World Sports Games official program, there will be competitions in the following disciplines: yachting, cycling, female gymnastics, floor ball, archery, go karting, orienteering, table tennis, rowing, canoeing, draughts and for the disabled sitting volley-ball, swimming and wheel-chair competition.

The capital of Estonia, Tallinn, and Estonian Sport Association Kalev are looking forward to meeting the participants of the 2nd CSIT World Sports Games!

Cultural Program

In addition to the sport competitions, different entertaining activities will be provided for the participants of the CSIT World Sports Games.

Soon after the arrival, on 2nd July, activities introducing Estonian culture take place in the Old Town of Tallinn, free-of-charge.



The next day, on 3rd July, the citizens' attention is focused on the participants of the CSIT marching through the town streets to the Kalev Stadium.

The program of the opening ceremony at the stadium tends to turn out exciting, starting with lighting the fire, some speeches and ending with a live music party, extreme tricks and a spectacular finale. Guest performers are expected from Finland, Sweden, Denmark and other countries.

A Gala concert takes place at the end of the fourth competition day , 4th July. The grand program in the brand-new cultural centre Solaris bears the name 'Beginning of Light' and is arranged by authors known on the international arena.

The final and more juvenile party is planned for the seventh night of July, right after the official final ceremony in the Town Hall square.

The main activities of the 2nd CSIT World Sports Games are getting a more distinct shape, but everything is not yet finally settled. The organizers have still some ideas and surprises in store for those visiting Tallinn in mid-summer of 2010.

et leurs hôtes, se tiennent tous les cinq ans – jeunes gens, athlètes amateurs et athlètes professionnels se rencontrent en différentes disciplines. Les prochains «Kalev Games» se tiendront la quatrième fois et ils se dérouleront simultanément avec les 2e Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT.

Outre le programme officiel des Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT, il y aura des compétitions dans les disciplines suivantes: navigation à voile, cyclisme, gymnastique artistique féminine, floorball, tir à l'arc, karting, course d'orientation, tennis de table, aviron, canoë, jeu de dames et le volley-ball en fauteuil roulant ainsi que la course en fauteuil roulant.

Tallinn, la capitale de l'Estonie et la Kalev, l'association estonienne de sport se réjouissent de rencontrer les participants aux 2e Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT.

Programme culturel

Différentes activités accompagnantes sont prévues pour les participants aux Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT. Après l'arrivée des athlètes le 2 juillet, des activités qui permettent de connaître la culture estonienne auront lieu gratuitement dans la vieille ville de Tallinn. Le jour après, le 3 juillet, la parade des athlètes vers le stade de la Kalev attirera l'attention des habitants de Tallinn. Le programme de la cérémonie d'ouverture sera excitant. On commencera la cérémonie avec l'allumage du feu. Puis suivront quelques discours et une présentation de tours de passe-passe et à la fin il y aura une grande fête de musique live et une finale spectaculaire. Il y aura des artistes de la Finlande, de la Suède, de la Danemark et d'autres pays. À la fin de la quatrième journée de compétition, le 4 juillet, il y aura un concert de gala. Le grand programme au centre culturel tout neuf «Solaris» porte le nom «Beginning of Light» et est arrangé d'auteurs connus dans le monde entier. La fête finale un peu plus juvénile sera organisée le 7 juillet à la place de la mairie, juste après la cérémonie de clôture officielle. Les activités principales des 2e Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT prennent forme, mais tout n'est pas encore fixé. Les organisateurs ont toujours quelques idées et surprises pour tous ceux qui visiteront Tallinn en été 2010.

Report by INDET (Mexico)

Physical activity for the workers of Mexico

Activité physique pour les travailleurs du Mexique

INDET-MEXICO is promoting a program for workers all over the country. It foments "Physical Activation", meaning that persons can become aware of the great need to do some type of exercise regularly, for at least half an hour everyday. So as to counteract the functional deterioration of our body by sedentariness, combating obesity, diabetes, hypertension, stress and other ailmements of modern life.

The above mentioned promotion is carried out on a permanent basis in the 32 state capitals and in approximately 120 municipalities in the republic. The program has registered important levels of participation of the workers and their families; total ca. 600.000 persons in the year 2008. This movement is additional to the regular sport-program amongst the workers of INDET.

Considering the important social function of the program, COPADET will be promoting that the PHYSICAL ACTIVATION be incorporated in the programs of the Unions affiliated to the American Continent.

INDET Mexico vante un programme pour des travailleurs à travers tous le pays. Il attise «L'activation physique», ce qui veut dire que les personnes se rendent compte de l'importance de s'exercer régulièrement, c'est-à-dire au moins une demi-heure chaque jour, afin de combattre la détérioration de leur corps due à la sédentarité ainsi que l'obésité, le diabète, l'hypertension, le stress et d'autres problèmes de la vie moderne.

Le programme mentionné ci-dessus se déroule dans les 32 capitales du Mexique et approximativement dans 120 municipalités de la république. Le programme a un nombre important de participants parmi les travailleurs et leurs familles, en total 600.000 personnes en 2008. Ce mouvement existe en addition au programme normal pour les travailleurs de l'INDET. Prenant en considération l'importance de ce programme au niveau social, COPADET communiquera que le programme «Activation physique» fera partie des programmes des unions affiliés au continent américain.

INSTITUTO DEL DEPORTE DE LOS TRABAJADORES

Report by Palle THOMSEN (DAI/Denmark)

A project about lifestyle, network and active prevention for inactive and vulnerable people. The target group is 35 +.

Un projet sur style de vie, network et prévention pour les personnes inactives et vulnérables. Cible: Les plus de 35 ans.

"Exercise for Life"

«Activité – toute une vie»

Physical inactivity is a growing problem in the Danish society. The lack of exercise, combined with a too high intake of energy, leads to overweight and obesity, and in the long run a high risk to develop diseases resulting from one's lifestyle as type 2 diabetes, heart diseases, and high blood pressure. Adults with this kind of risky behaviour are a difficult group to reach. Many are not used to do any exercise and only very few are connected to a sport club. Some are sceptical about the authorities and are not directly interested or affected by health campaigns. Often, there is a convergence with low social and economical status in this group. Therefore it takes an extra targeted effort to help this group to a healthier lifestyle.

L'inactivité physique est un problème croissant à travers toute la société danoise. Le manque d'exercice et une prise alimentaire trop riche en énergie, mènent à l'obésité et au surpoids et au cours des années à un risque élevé de développer des maladies dues au style de vie, comme le diabète du type II, des maladies du cœur et l'hypertension. Les adultes avec des habitudes de vie risquées sont un public difficile à atteindre. Beaucoup d'entre eux ne sont pas habitués à s'exercer et il y en a très peu qui adhèrent à un club de sport. Quelques-uns sont sceptiques envers les autorités et ne sont pas vraiment intéressés aux campagnes de santé, donc ces derniers ne trouvent pas d'écho auprès d'eux.

Souvent il y a un lien avec un bas statut social et économique dans ce groupe. C'est à cause de cela que l'on a besoin d'un programme

Description of the project

When starting the project the club enters into a co-operation with the Danish Labour Sports Federation, DAI. The project has been developed from our experience and success with exercise for physical inactive people, unemployed, mentally diseased persons and elderly all over Denmark. Importance is attached to exercise forms which have a high social element, demands no former preconditions with sport, and are fun to do.

The aim of the project is to:

- Create different opportunities for physical inactive and vulnerable adults.
- Get physically inactive adults - through better knowledge - to take responsibility for their own life and make them exercise and change their dietary habits and by that increase their quality of life and prevent diseases.
- Create a social environment or place where a change of life style can take place and where the good results are maintained together with like-minded.
- To educate voluntary coaches/advisors with practical experience based in the municipality.

Contents

The project period of 6 months takes place in close cooperation with DAI, whereupon it is handed over and rooted in the club. The club recruits the volunteers who are educated as instructors. The beginning of the project is marked with a theme day, where the first test day and the first lecture are held as well. On that day, it will be possible to sign up for the new exercise teams which start the week after. All participants pay subscription to the club. After that, they have access to the teams with instructors, to lectures and test days and they can borrow sticks for Nordic Walking. Non-members who want to participate once or listen to a lecture or participate on a test day pay a small amount for that. Every inhabitant of the municipality is welcome to lectures and test days. These are advertised through the local media and by handing out flyers and folders.

The project period includes three test days where the participants and the inhabitants in the municipality can have their fitness rating and blood pressure measured. The test days are arranged by volunteers in the club in co-operation with the DAI. Besides that, three lectures about exercise and food are held which are open for all inhabitants as well.

spécialement ciblé, afin d'aider ce groupe à s'habituer à un style de vie plus sain. Quand le projet commence, le club collabore avec la Fédération Sportive de Travail de Danemark, la DAI. Le projet est le fruit de notre expérience et du succès que nous avons obtenu avec les exercices pour des personnes physiquement inactives, des chômeurs, des malades mentaux et des personnes âgées en toute la Danemark. Ce qui est important, c'est que les exercices disposent d'un élément social, qu'ils ne requièrent pas d'expérience sportive et qu'ils soient amusants.

Le but du projet est de:

- *créer différentes opportunités pour des adultes physiquement inactives et vulnérables*
- *guider les adultes physiquement inactives à un meilleur niveau de connaissances, afin qu'ils assument la responsabilité de leurs vies, fassent du sport, changent leurs habitudes alimentaires et ainsi augmentent leur qualité de vie et préviennent des maladies.*
- *créer un environnement social ou un lieu où un changement de style de vie peut se faire et où les résultats peuvent être maintenus à l'aide de personnes partageant les mêmes idées*
- *former des instructeurs bénévoles en leur permettant de faire des expériences pratiques dans les municipalités*

Contenu

Pendant la durée du projet (6 mois), il y a une coopération étroite avec la DAI. Après cette période, le projet reste dans les mains du club. Le club recrute les bénévoles qui sont formés en tant qu'instructeurs. Le début du projet se constitue d'une journée thématique, où les premiers examens et les premières conférences se déroulent. Dès ce jour, l'inscription aux nouvelles équipes d'exercice, qui se rencontreront dans la semaine qui suit, est possible. Chaque participant paie l'inscription au club. Ce fait, il a accès aux équipes avec instructeurs, il peut emprunter des bâtons de randonnée nordique et il peut assister

What's the 'income' for the municipality?
The local municipality will get some new different opportunities for vulnerable people, to make physically inactive people exercise and by that prevent diseases. The opportunities will create a new social environment and network for the inhabitants and they will see an increase of their quality of life. And the municipality will "in the long run" see reduction in the health budget. Normally reductions in the budget convince even the most conservative politicians.

What's the 'income' for the local sports club?
The local sports club will get new members. The club will get educated instructors and new activities and opportunities – also for the present members. They will have a better know-ledge of diet and exercise and they know how to make tests. These opportunities are very useful for the sportsmen in the club.

Experiences
Till now, our experiences are good. But we still have some challenges in doing it better as for example to make sure, that the activities will gather people from all ages from 35+ and that more men will take part. We have used Nordic Walking as the main activity, but we need a broad offer of activities.
And what seems to be important, too is to name the target group something else. Nobody wants to be called an 'inactive and vulnerable person'. It might be better to use the word 'beginner'.

An interesting exchange on the field of "Sports for 50+" has been installed within the WSG 2008 in Rimini.
Un échange intéressant dans le domaine de «Sport pour les 50+» a été organisé lors des Jeux Sportifs Mondiaux 2008 à Rimini.

à des conférences et participer aux journées de test. Ceux qui ne sont pas inscrits, mais veulent participer une seule fois à une journée de test ou une conférence, paient une contribution pour cela. Chaque participant de la municipalité est le bienvenu aux conférences et journées de test. Les médias locaux feront de la publicité pour les journées de test et des prospectus et des dépliants seront distribués. Le projet inclut trois journées de test, où les participants et les habitants de la municipalité peuvent se soumettre à des analyses de leur condition physique, ainsi qu'à une prise de tension artérielle. Les journées de test sont organisées des bénévoles du club en coopération avec la DAI. En outre, trois conférences ouvertes à tous, concernant l'activité sportive et l'alimentation, seront organisées.

Quel est le gain pour la municipalité ?
La municipalité locale pourra offrir de nouvelles opportunités pour des personnes vulnérables, afin de permettre aux personnes physiquement inactives de s'exercer et ainsi prévenir des maladies. Ces opportunités créeront un nouvel environnement social et un réseau social pour les habitants qui profiteront d'une augmentation de leur qualité de vie. Et la municipalité verra à long terme, la réduction de ses dépenses de santé. Et en général, les réductions au niveau du budget, arrivent à convaincre même les hommes politiques les plus conservateurs.

Quel est le gain pour le club de sport local ?
Le club de sport local gagnera de nouveaux membres. Le club aura des instructeurs formés et de nouvelles activités et opportunités – ce dont profiteront aussi ceux qui étaient déjà membre du club avant. Les instructeurs auront un savoir approfondi au sujet de l'alimentation et de l'entraînement et ils savent comment faire des tests. Ces opportunités représentent un grand avantage pour tous les membres établis du club.

Expériences
Jusqu'ici nos expériences sont tout à fait positives. Mais il y a toujours des défis, comme par exemple d'assurer que les activités atteignent les personnes de tous les âges à partir de 35 ans et que plus d'hommes participent. La randonnée nordique est jusqu'ici notre activité principale, mais nous avons besoin d'une offre d'activités plus vaste. Et ce qui nous semble important aussi, est de trouver un nom approprié pour la cible. Personne ne veut être surnommé «personne inactive et vulnérable». Il sera peut-être préférable d'utiliser le mot «débutant».

CSIT Finances & Memberships

Finances & Affiliations à la CSIT

Applicant Unions have to send application form and statutes to the CSIT-office.
Organisations postulantes doivent envoyer le formulaire de candidature et les statuts au bureau de la CSIT.

Categories of Unions/Members / *Catégories d'Unions/Membres*

cat. 1: Candidate Unions / *Organisations candidates*
cat. 2: Associated Members / *Membres associés*
cat. 3: Full Members / *Membres à part entière*
cat. 4: (Sub-)Continental Members / *Unions membres d'organisations (sous-)continentales*

	cat. 1	cat. 2	cat. 3	cat. 4
RIGHTS-DROITS				
Participation in events / *Participation aux événements*	√	√	√	√
Website link / *Lien sur le site Web*	√	√	√	√
Access and registration in network / *Acces à un réseau mondial d'organisations sportives*		√	√	√
Organization of events / *Organisation d'événements*		√	√	
Voting rights / *Droits de vote*				
from 0 – 30.000 members / *adhérents*			1 vote / *voix*	
from 30.001 – 150.000 members / *adhérents*			2 vote / *voix*	
+ 150.000 members / *adhérents*			3 vote / *voix*	
Representation in EC / *Représentation possible au Com. Ex.*			√	
Representation in TC / *Représentation possible dans les CT*			√	
OBLIGATIONS-ENGAGEMENTS				
National or big regional organisations & 3+ different sports / *Organisation nationale ou régionale (à grande échelle) & +3 sports différents*	√	√	√	
Respect statutes / *Respect des statuts*	√	√	√	√
Respect regulations of TC / *Respecter la réglementation des CT*	√	√	√	√
Pay registration fee for sport events / *Paiement des frais d'inscription aux événements sportifs:*				
to the organizer (per person) / *pers. à l'organisateur*	€ 25,–	€ 20,–	€ 20,–	€ 20,–
to CSIT (per person) / *personne à la CSIT*	€ 10,–	€ 10,–	€ 10,–	€ 10,–
Pay participation fee to organizer / *Payer une participation à l'organisateur:*				
per person per day / *par personne et par jour*	€ 50,–	€ 40,–	€ 40,–	€ 40,–
Pay entry fee (one single payment) / *Frais d'adhésion (Paiement unique)*				
from 0 – 30.000 members / *adhérents*		€ 600,–	€ 900,–	
from 30.001 – 150.000 members / *adhérents*		€ 2.000,–	€ 3.000,–	
+ 150.000 members / *adhérents*		€ 4.000,–	€ 6.000,–	
Pay annual membership fee / *Cotisation annuelle*				
from 0 – 30.000 members / *adhérents*		€ 600,–	€ 600,–	
from 30.001 – 150.000 members / *adhérents*		€ 2.000,–	€ 2.000,–	
+ 150.000 members / *adhérents*		€ 4.000,–	€ 4.000,–	
Contract / *accord de coopération*				√
Pay an overhead fee / *Payer une cotisation globale*				€ 600,–

TULe 2009 – TUL's 11th federation festivities is an experience of a life time

TULe 2009 – 11e Fête de la Fédération est une expérience unique

Report by Irja Appelroth, Translation: Johanna Söderman (TUL/Finland)

The Finnish Workers' Federation TUL celebrates its 90th birthday this year. The festival year will culminate in TULe 2009 – TUL's 11th federation festivities that will be held in Tampere from June 5th to 14th. Competitions in over 50 different sports and a variety of cultural events will take place during the two festivity weekends and the week in between, and 30.000 active participants are expected to take part in the festival. The president of the Republic of Finland, Tarja Halonen, is the patron of the festival.

The start weekend from June 5th to 7th is the beginning of the the federation festivities. Labour union championships (in ten different sports) will be held during this weekend. There will also be exercise events and introductions of various sports. The specialty of the start weekend will be the introduction of "coat throwing sport" that will be arranged for the second time as a World Championship competition.

The International Youth Camp will be held during the week, starting on June 8th. The camp that will last about a week is open for all young people between 18 and 25. In addition to a variety of sports, the program of the camp includes sightseeing around the city of Tampere and its university, a rock concert, a visit to the amusement park Särkänniemi and various workshops.

CSIT championships in tennis and junior volleyball will take place from June 8th to 14th. As for other international events, the TUL - Eesti Kalev Federation contests in basketball and wrestling will also be held during the festival.

The sports cavalcade of TULe 2009 includes team and individual sports, demonstration sports, applied sports and many

TUL-President Mrs.Sirpa Hannele Paatero: "Welcome to Tampere!"
TUL-Présidente Mme. Sirpa Hannele Paatero: «Bienvenue à Tampere!»

La TUL, la Fédération Sportive du Travail de Finlande fête son 90e anniversaire cette année. L'année de festival culminera avec l'onzième Fête de la Fédération qui se tiendra du 5 au 14 juin 2009 à Tampere. Des compétitions en plus de 50 sports et une variété d'évènements culturels se tiendront les deux week-ends et aussi durant la semaine et on attend 30.000 participants actifs. La présidente de Finlande, Tarja Halonen, sera la protectrice de la fête.

La Fête de la Fédération commencera le week-end du 5 au 7 juin. Pendant ce week-end, le championnat de la Fédération se déroulera (en 10 disciplines). Il y aura aussi des possibilités de s'exercer en différents sports et des introductions à différents sports. La spécialité de ce premier week-end sera l'introduction à la «lance de manteaux» qui sera arrangée pour la deuxième fois comme championnat du monde.

Le camp international pour les jeunes, commencera le 8 juin et durera une semaine. Le camp est ouvert à tous les jeunes entre 18 et 25 ans. Outre les différents sports, le programme inclut la visite de Tampere, de ses environs et de son université, un concert rock, une visite au parc d'amusement Särkänniemi et différents ateliers.

Le championnat de la CSIT en tennis et volley-ball se tiendra du 8 au 14 juin. Les compétitions de «TUL-Eesti Kalev Federation» en basket-ball et lutte se tiendront pendant le festival. La cavalcade des sports de TULe 2009 inclut les sports d'équipe ainsi que les sports individuels, les sports appliqués et les sports à démonstration et beaucoup d'autres. Le foot a le nombre le plus élevé de participants à cause du 20e «Särkanniemi Cup». Les championnats finlandais des échecs, du mini-golf et de l'haltérophilie des moins de 17 ans se tiendront lors des festivités. Les championnats TUL de la lutte, du développé couché, et

more. Football has the most participants with its 20th Särkäniemi Cup. Finnish championships will be held in chess, track golf and under 17-year-olds' weightlifting. TUL championships will be held in, for example, wrestling, bench press and group dance.

Besides athletic competitions, the weekend of the main federation festivities from June 12th to 14th includes a variety of cultural events and other activities. Scheduled festivities are for example a youth concert, a veteran feast, a communal singing event and demonstrations of exercises. There will also be an exhibition of "Tule ja Pelaa" (Come and Play) in the labour museum Werstas, covering TUL's 90 years of history.

The federation festivities will culminate in the main fête and the grand celebration festivities that tell the story of the "City of Experiences" at the Tampere Stadium on Saturday, June 13th. It will be a unique and surprising experience for both, performers and viewers, with thousands of gymnasts, athletes and circus members participating. A parade will also enliven the streets of Tampere for an hour before the main fete.

de la danse d'équipe auront également lieu à cette occasion. Outre les compétitions de sport, le week-end de la Fête de la Fédération du 12 au 14 juin inclut également un vaste choix d'activités culturelles et d'autres activités. Il y aura par exemple des concerts pour les jeunes, une rencontre pour les vétérans, du chant et des démonstrations de sport. Il y aura également une exposition de «Tule ja Pelaa» (Viens et joue !) au musée des travailleurs Werstas, qui est consacré aux 90 ans de l'histoire de TUL.

Le clou des festivités sera la grande fête et les festivités qui racontent l'histoire de la «Ville des Expériences» au stade de Tampere samedi, le 13 juin. Ce sera une expérience unique pour les artistes ainsi que pour les spectateurs, avec des milliers de gymnastes, athlètes et membres de cirques qui participent. Une heure avant la fête, une parade animera les rues de Tampere.

www.tule2009.fi

Conference of Sports Coaches in Bern

Conférence d'entraîneurs à Berne

f.l.t.r. */ de gauche à droite:* **Mr. H. Bauer (CSIT-President), Mr. Ch. Vifian (SATUS-President), Mrs. S. Waegli (Secretary General SATUS), Ing. P. Putzgruber (ASKOE)**

CSIT-President Mr. Harald Bauer visited the annual conference for sports coaches of our member organisation SATUS, which has been held in Bern in January 2009.

Le président de la CSIT, M. Harald Bauer, a participé à la conférence annuelle des entraîneurs de notre organisation membre SATUS, qui se tenait à Berne en janvier 2009.

The leadership of SATUS, President Mr. Christian Vifian and Secretary General Mrs. Silvia Waegli, invited CSIT-President Mr. Harald Bauer to Bern/Switzerland, to attend an annual meeting of sport coaches.

During this event, he had the opportunity to present CSIT, its main activities and goals, the concept for the upcoming World Sports Games and the future plans in front of an interested auditorium of approximately 120 sports coaches.

La direction de la SATUS, Président M. Christian Vifian et Secrétaire Générale Mme. Silvia Waegli, a invité M. Harald Bauer à Berne/Suisse pour qu'il participe à une conférence annuelle d'entraîneurs.

Lors de cet événement, il a eu l'occasion de présenter la CSIT, ses activités et buts principaux, le concept pour les Jeux Sportifs Mondiaux et ses futurs projets à un public intéressé, composé d'environ 120 entraîneurs.

FSGT, France, is opening to the World

La FSGT, France, s'ouvre à l'international

Report by Emmanuelle Oulaldj (FSGT/France)

The FSGT, a French multisports Association, which aims the right to everyone to access to sport, organises in 2009 two important international events.

The 4th International Festival of Sport for Children, Seine St Denis

16th to 21st June 2009: In France, FSGT is recognised as an expert in the promotion of sport for children. Since the 90s, specific activities are delivered to the children, in order to adapt the sports activities to their real needs and also to encourage educative competitions.

This 4th Festival of sport for children, organised in Seine St Denis (close to Paris), will consist in a field of games for thousands of children aged from 6 to 12: circus, acrosport, gymnastics, swimming, diving, kayak, boxing, sumo, judo, basket, football, rugby, volley, climbing, tennis, cycling, athletics, roller skating, dance, body expression, etc. The participants will also have the possibility to discover Paris in summer time! And last, but not least, each child participating will contribute to the realisation of a giant challenge for the rights of the children all over the world.

The 5th International Congress (Settings) of sport for all - St Etienne

11th to 15th November 2009: FSGT aims the promotion of a sport contributing to the

La FSGT, fédération française omnisports oeuvrant pour la promotion de l'accès au sport pour le plus grand nombre, organise en 2009 deux grandes initiatives internationales.

Le 4ème Festival International du Sport de l'Enfant, Seine St Denis

16 au 21 juin 2009: *En France, la FSGT est reconnue comme pilote dans les activités sportives pour les enfants. Depuis une dizaine d'années, des contenus spécifiques sont proposés aux enfants dans le but d'adapter la pratique sportive aux besoins réels de chacun et d'encourager des compétitions éducatives.*

Ce 4ème Festival du sport de l'enfant qui accueillera en Seine St Denis (à proximité de Paris) quelques milliers d'enfants âgés de 6 à 12 ans, prendra la forme d'un grand terrain de différents jeux sportifs : cirque, acrosport, gymnastique, natation, plongée, canoë kayak, boxe, sumo, judo, basket, football, rugby, volley, tennis, cyclisme, athlétisme, roller, danse, expressions corporelles. L'occasion sera évidemment donnée de découvrir Paris sous le soleil ! Enfin, mais surtout, chaque enfant participant contribuera à la réalisation d'un défi géant pour les droits des enfants du monde.

Les 5èmes Assises Nationales et Internationales du Sport Populaire, St Etienne

11 au 15 novembre 2009: *La FSGT a pour but de promouvoir et développer un sport contribuant au développement physique,*

physical, moral and social development of the human being. Physical and sports activities must be accessible to everyone, irrespective of age the age or the social conditions.

In a context of world economic and social crisis, affecting also sport for all, the 5th International Congress of sport for all, will be the occasion to better understand the future needs of the population in matter of sport for all, and what kind of goals and activities our organisations should develop.

In workshops, round tables and conferences, the participants will be able to share their knowledge and experiences that will be enriched by researchers as philosophers, sociologists, economists, etc.

The strong point of this Congress consists in its international dimension. In the former edition, organised in Paris in 2004, the participation of 22 foreign associations contributed to the big success of the event. We wish to succeed again in St Etienne, a symbol of workers roots, in gathering the most important of CSIT Unions.

Welcome to all of you !

More information on:

www.fsgt.org and international@fsgt.org

moral et social de l'être humain. Ses pratiques physiques et sportives se veulent accessibles au plus grand nombre, à tous les âges de la vie, à tous les milieux sociaux.

Dans un contexte de crise économique et sociale mondiale affectant également le sport pour tous, les 5èmes Assises Nationales et Internationales du sport populaire seront l'occasion de mieux comprendre les besoins de demain de la population en matière de sport pour tous et ainsi de mieux définir le rôle de nos organisations et dans quel sens elles doivent se développer.

Autour d'ateliers, tables rondes et conférences, les participants pourront échanger leurs expériences et réflexions, enrichies par des connaissances de chercheurs, sociologues, philosophes, économistes, etc.

La richesse de ces Assises réside dans la dimension internationale. Lors de la précédente édition, organisée à Paris en 2004, la participation des 22 organisations étrangères a largement contribué à la réussite de cet événement. Nous souhaitons relever de nouveau ce pari d'un grand rendez-vous international du sport pour tous et du sport des travailleurs à St Etienne, vaux racines ouvrières, en y accueillant les Unions de la CSIT.

Bienvenue à toutes et tous !

Plus d'informations sur :

www.fsgt.org et international@fsgt.org

World Sports Festival 2009

Winner of the Austrian Event Awards 2008, 09th – 12th July 2009 in Lower Austria and Vienna

Le festival a été lauréat du Prix 2008 de l' « Event Austria Awards», 9-12 juillet 2009

In 2008 more than 3,000 young people from 21 different nations took part in the competitions which were held under the patronage of the UNESCO. "We are proud that our excellent event received the Austrian Event Award as our work and honourable cause were confirmed once again through this achievement. We are expecting about 6,000 athletes for the World Sports Festival 2009, in the ages between 11 and 18 years", says Robin Deisenhammer, CEO of PDM Sports.

Plus de 3000 jeunes venant de 21 nations ont participé aux compétitions 2008. Le world sport festival est placé sous le haut patronage de l'Unesco. « Nous sommes fiers que notre manifestation ai reçu l'« Event Austria Awards 2008 ». Ce trophée récompense notre savoir-faire et notre engagement éthique. Pour le festival 2009 nous attendons près de 6000 jeunes de 11 à 18 ans venant du monde entier. Robin Deisenhammer, directeur de PDM Sports.

Foto: PDM

For four days there will be competitions, cheers and celebrations among the participants. The flair of the festival does not only consist of hundredths of seconds, goals and points. The unique chance to meet young people from all over the world and to build new friendships makes this event so special. The World Sports Festival is a place where the colour of your skin, your religion or origin is irrelevant – a colourful potpourri of nations in sportsmanlike harmony. The offer of different sports was extended, there were nine in 2008 (baseball, basketball, bowling, soccer, wrestling, swimming, tennis, volleyball and beach volleyball) and there will be twelve different sports on offer in 2009: **NEW!** American football, table tennis and softball.

Fotos: PDM

Opening Ceremony
La cérémonie d'ouverture

An **opening ceremony** with a march of nations is the ceremonial prelude of the World Sports Festival. This is how the spirit of the festival will be sparked emotionally in all the participants, rejoicing and pleasant anticipation of the upcoming days together are substantiated with an entertainment program which ranges from show acts and fireworks to the lighting of the festival fire. International top athletes, like **baseball star Jeff NELSON, wrestling Olympia winner Rulon GARDNER, Olympia winner Lenny KRAYZELBURG** and many other sports legends give their invitation to a sporty Meet & Greet. Different side events, most importantly the Player's Party, will give the athletic youngsters from different countries of the world the opportunity to get to know each other. The Player's Town is a place of encounters, food, games and chats. On more than 4,000 m2 this area features everything a young athlete's heart desires: e.g. checking out new kinds of sports, a street basketball court, an internet corner and many entertainment offers especially tailored for young people. The Player's Town is at the athlete's disposal during the whole festival.

Information und registration: www.world-sports-festival.com

Durant 4 jours les participants aux compétitions vont se défier, s'encourager mais aussi célébrer ensemble cette incroyable fête du sport. *L'esprit du festival ne tient pas seulement aux points ou au buts marqués ou au centièmes de seconde d'avance. Ce qui le rend si particulier c'est la chance unique offerte aux jeunes sportifs venus du monde entier de se connaître et de partager ! Durant cet évènement sportif multiethnique et multiculturel, la différence de couleur, d'origine ou de religion ne joue aucun rôle ! Les disciplines sportives représentées au festival: baseball, basketball, bowling, football, lutte, natation, tennis, volley, beach volley ! **Nouveauté** 2009 : football américain, tennis de table et softball.*

La cérémonie d'ouverture *avec le défilé des participants est le moment festif par excellence du festival. Durant cette journée inoubliable passée ensemble, les jeunes athlètes vivent la passion du sport à 100%, assistent à un incroyable spectacle avec musique, feux d'artifices... et s'enflamment lors de l'embrasement de la flamme du festival ! Des sportifs professionnels de haut niveau, comme **la star du Baseball Jeff Nelson, le lutteur et champion olympique Lenny Krayzelburg** et beaucoup d'autres légendes du sport vous invitent à participer à ce moment magique. Lors des diverses manifestations qui composent ce festival, les jeunes venus du monde entier auront l'occasion de faire partager leur culture mais aussi de l'enrichir au contact des autres jeunes. Le « village des joueurs » est un lieu d'échange où les participants peuvent se restaurer, jouer ou simplement discuter entre eux. Sur plus de 4000 m2 les jeunes sportifs vont pouvoir s'en donner à c?ur joie, expérimenter de nouvelles disciplines sportives, profiter de l'espace « streetbasketball », avoir accès au cyber café et profiter de beaucoup d'autres animations. Le village est ouvert à nos jeunes athlètes pendant toute la durée du festival.*

Informations et inscriptions: *www.world-sports-festival.com*

WORLD SPORTS FESTIVAL 09

6.000 participants * 21 nations * 12 disciplines

Be part of it!

SPORTS TOURNAMENT

Great opening ceremony & cool players party!

9th–12th July 2009

American Football
Boys only, U19, U16, U14
Baseball
Boys only, U18, U15, U13
Basketball
Boys and Girls, U18, U16, U14
Beach Volleyball
Boys and Girls, U18, U16
Bowling
Boys and Girls, U18, U14
Soccer
Boys and Girls, U17, U15, U13
(U13 girls: half pitch)
Softball
Girls only, U19
Swimming
Boys & Girls,
U18, U16, U14, U12
Table Tennis
Boys and Girls, U18, U16, U14
Tennis
Boys and Girls, U18, U14
Volleyball
Girls only, U17, U15
Wrestling
Boys only, U18, U14

Information und registration:

www.world-sports-festival.com

Austrian Official Carrier · Austria Trend · Coca-Cola · Youniik · Sport Union · N · ASKÖ · PDM Sports

Report by Wim HOEIJENBOS (NCS/Netherlands)

SportAccord 2009

The seventh annual edition of SportAccord was organized from 23rd-27th of March 2009 in Denver (Mile High City) Colorado, USA.

La septième édition annuelle de SportAccord se tenait du 23 au 27 mars 2009 à Denver (Mile High City) Colorado, USA.

President Harald Bauer and Secretary General Wim Hoejenbos represented CSIT at this event in which about 1.300 delegates including members of GAISF, IOC Executive Board Members, exhibitors and other delegates took part.
March 23rd in the evening, the opening ceremony was organized in the Elly Caulkins Opera House in presence of the Governor of the State of Colorado, the Mayor of Denver and many other local and national personalities of importance.

24th & 25th of March SportAccord Conference took place with many interesting items, such as Sport & Philanthropy – The Value of Giving Back with Andre Agassi (former no. 1 professional tennis player), Andrea Jaeger (former no. 2 professional tennis player), Chris Waddell (Paralympian and five-time gold medallist) and others or the Case Study "Global Sports Ownership in the 21st Century" by George N. Gillett Jr., businessman and team owner of the Montreal Canadians (NHL), Liverpool FC (English Premier League) and Richard Petty Motorsports (NASCAR).

Harald Bauer, Président de la CSIT et Wim Hoeijenbos, Secrétaire Générale, ont représenté la CSIT lors de cet évènement, où à peu près 1300 délégués, incluant des membres de l'AGFIS et des membres du Comité Exécutif du COI, ont participé.
Le soir du 23 mars, la cérémonie d'ouverture a été organisée à l'Elly Caulkins Opera House en présence du Gouverneur de l'Etat de Colorado, du maire de Denver et de beaucoup d'autres personnages importantes locaux et nationaux.

Les 24 et 25 mars, se tenait la Conférence SportAccord, avec beaucoup de questions intéressantes à l'ordre du jour, telles que «Sport et Philantropie – La valeur de rendre» avec André Agassi (ancien pro de tennis et ancien n° 1 du Monde), Andrea Jaeger (ancienne pro de tennis et ancienne n° 2 du Monde), Chris Waddel (participant aux Paralympiques et 5 fois gagnant de la médaille d'or) et d'autres ou l'étude de cas «Global Sports ownership in the 21st century» présenté par George N. Gillett Jr., homme d'affaires et propriétaire des équipes «Montréal Canadians» (NHL), «FC Liverpool» (English Premier League) et de l'écurie Richard Petty Motorsports (NASCAR).

Sport et Affaires- Un Mélange Combustible de Ted Turner (président de Turner Enterprises)

Lors de ces deux jours, l'exposition a attiré notre attention avant, pendant et après le programme de la Conférence. Nous avions la possibilité de rencontrer beaucoup de personnes importantes pour le sport, appartenant à des fédérations internationales. Vendredi le 26 mars, l'Assemblée Générale de l'AGFIS avait lieu.
Un des sujets importants lors de la réunion, était l'engagement de l'AGFIS à l'occasion des «Jeux Mondiaux

Sports & Business – A Combustible Mix by Ted Turner (chairman Turner Enterprises).
During these two days, also the exhibition attracted our attention before, between and after the Conference Program. We had the opportunity to meet many leading persons in sport from the International Federations.

Friday 26th, the Annual GAISF General Assembly took place. Important items during the meeting were the involvement in future of GAISF, by organizing World Martial Arts Games and World Mind Games. By doing this kind of activities, GAISF had to present a new budget for the years 2009 and 2010. Another consequence of this involvement is the decision took by the General Assembly to accept the proposal of GAISF's p resident to change the name of GAISF/AGFIS into SportAccord, because this helps a lot in questions of marketing etc.
Both of us, we decided to ask GAISF to give us some time during next years SportAccord General Assembly to present our CSIT World Sport Games.

des Sports de Combat» et des «World Mind Games» (Championnat Mondial des jeux comme échecs, jeu des dames etc.) qui seront organisés par l'AGFIS. Faisant ce genre d'activités, l'AGFIS a également du présenter un nouveau budget pour les années 2009 et 2010. Une autre conséquence de cet engagement, était la décision de l'Assemblée Générale d'accepter la proposition du président de l'AGFIS de changer le nom GAISF/AGIS en SportAccord, parce que ce changement aidera dans questions de marketing. Tous les deux, nous avons décidés de demander à l'AGFIS de nous accorder du temps pendant la prochaine réunion de l'Assemblée Générale de SportAccord afin de présenter les Jeux Sportifs Mondiaux de la CSIT.

2nd CSIT Youth Conference, Vilnius 2009

2e Conférence de Jeunesse de la CSIT, Vilnius 2009

During the last CSIT Congress in Tel Aviv, the 1st CSIT Youth Conference was summoned. Young representatives under 35 years of age from Bulgaria, France, Finland, Estonia, Israel, Mexico and Austria presented the youth activities of their organisations, exchanged models of good practice and discussed future CSIT-activities for this age group.
Due to the success of the conference in 2008, the Executive Committee decided to continue this important task in the future. During the General Assembly (October 15th/16th, 2009) in Vilnius/Lithuania the 2nd edition of this conference will take place. All member unions are invited to send young delegates who join this meeting to share experiences in the field of youth sport, to build up an international youth network and to elaborate a youth programme for CSIT for the next years.

Further information can be found on the internet: www.csit.tv

Lors du dernier Congrès de la CSIT à Tel Aviv, s'est déroulée la 1ère Conférence de Jeunesse de la CSIT. Les délégués, ayant moins de 35 ans et provenant de Bulgarie, France, Finlande, Estonie, Israël, Mexique et Autriche, ont présenté les activités déstinées aux jeunes au sein de leurs organisations et ils ont échangé des méthodes éprouvés et discuté des futures activités de la CSIT destinées à cette tranche d'âge. À cause du succès de la Conférence en 2008, le Comité Exécutif a décidé de continuer ce travail important. Lors de l'Assemblée Générale qui se tiendra les 15 et 16 octobre à Vilnius, Lithuanie, se déroulera la 2e édition de la conférence. Toutes les unions membres sont invitées à envoyer des jeunes délégués qui participent à cette réunion afin d'échanger des expériences concernant le domaine du sport pour jeunes, d'établir un network international de jeunes et d'élaborer un programme pour la CSIT pour les années à venir. Vous trouverez plus d'information sur Internet: www.csit.tv

SESI SportsProgram

Values to the Brazilian Industry

Valeurs de l'industrie brésilienne

Report by Rui CAMPOS (SESI/Brazil)

The action of SESI is closely linked to promoting the development of thousands of companies by means of the sport practice, throughout the country. The primary purpose is to educate the industrial workers towards a more active life, which now converges with what the modern industry expects of its employees: ethics, goals and objectives, creativity, relationships in groups, will to win and quick response in difficult situations, etc.

These characteristics are common in sports and work environments, and the guidelines of the so called "SESI Sports Program" enable companies and their employees to live those values, contributing thus to strengthen the industry. The excellence shown by the "SESI Games" process, as part of this Program, allowed the the institution to receive the international certification of quality, ISO 9001:2000.

L'action du SESI est étroitement liée à la promotion du développement de milliers de entreprises par le biais de la pratique sportive, à travers le pays. Le but principal est d'éduquer les travailleurs de l'industrie vers un style de vie plus active, qui va de pair avec ce que l'industrie moderne, attend de ses employés: l'éthique, les buts et les objectifs, la créativité, les relations dans les groupes, la volonté de gagner et de réagir rapidement dans les situations difficiles, etc.

Ces caractéristiques sont le point commun du sport et des secteurs du travail, et les directives du «Program SESI Sports» permettent aux entreprises et à leurs employés de vivre ces valeurs, contribuant ainsi à renforcer l'industrie. L'excellence démontrée par le processus des «Jeux SESI», dans le cadre de ce Programme, a permis à l'institution de réussir la certification internationale de qualité, ISO 9001:2000.

Championnats CSIT 2009 au Brésil

Après l'organisation des Jeux SESI, il est prévu que l'institution accueille un événement sportif officiel de la CSIT chaque année, sans frais de participation pour les délégations invitées. Cette politique est suivie depuis l'année 2000, où pour la première fois, un championnat CSIT a eu lieu dans le continent sud-américain. Le SESI avait organisé le championnat de football, dans la ville de Sertãozinho, Brésil.

Avec l'autorisation de la direction de la CSIT, le SESI a décidé d'organiser au Brésil trois compétitions du 16 au 22 Juin, 2009: le TENNIS DE TABLE, les ÉCHECS et le BEACH-VOLLEY. Pourquoi ce choix ? Les échecs et le tennis de table sont très bien développés dans les entreprises industrielles au Brésil, ainsi que le beach-volley, ce dernier étant une vraie marque du sport brésilien, connue dans le monde entier.

CSIT Championships 2009 in Brazil

Following the strategies in SESI Games calendar, the institution is expected to host one CSIT official sporting event every year, free of charge for the participating unions. This policy is followed since 2000, where the first CSIT championship was held in the South American continent for the first time ever, when SESI organized the Football championship, in Sertaozinho, Brazil.

In this way, three championships were chosen by SESI, with the authorization of CSIT board, to be organized in Brazil, from June 16th – 22nd, 2009: TABLE TENNIS, CHESS AND BEACH-VOLLEY. The reason for this choice is, that Chess and Table Tennis are very well developed amongst the industrial companies in Brazil, as well as beach-volley, being this last one a local trademark, known worldwide.

The Chess and Table Tennis tournaments will take place, in the SESI Club known as "Barra do Ceará", one of the biggest sports facilities of the institution.

The host city – Fortaleza

Fortaleza (portuguese for "Fortress") is the state capital of Ceará, located in the warm Northeastern Brazil. With a population of over 3.4 million (metropolitan region), Fortaleza has an area of 313 square kilometers.

On Beira-mar Avenue, kiosks and restaurants offer regional seafood, Sushi, Brazilian dishes and many more varieties of food; there are also many bars which provide everything from beer to cocktails. At the craft fair (the "feirinha"), many stands show embroidery and leather work, as well as jewelry and regional food or artisanal cachaça.

The Pinto Martins International Airport connects Fortaleza with major Brazilian cities and also operates international flights.

The city is a natural brewer of high-level and well-known athletes in Beach-volley, such as Olympic medalist, Shelda Bede, and the several-time winning team in the 90's, Franco and Roberto Lopes. Those champions are invited to be present in these CSIT championships, to help SESI welcome all the unions' delegates, in their own practice courts, at "Iracema" Beach, where an arena is about to be built especially for the championship.

SESI and Fortaleza city wait for all participants with open arms, with the will to receive in the best way possible!

Les échecs et le tennis de table, seront en compétition dans le SESI Club, «Barra do Ceará», une des plus grandes installations sportives de l'institution.

La ville hôte - Fortaleza

Fortaleza («Forteresse», en Portugais) est la capitale de l'état du Ceará, situé dans le nordest du pays. Avec une population de plus de 3,4 millions d'habitants (région métropolitaine), Fortaleza, a une superficie de 313 kilomètres carrés.

Sur l'avenue «Beira-mar», , il se trouvent des restaurants qui servent des fruits de mer et des plats de la cuisine brésilienne ainsi que des kiosques et de nombreux bars qui offrent des cocktails ou de la bière. Lors de la foire d'artisanat (le «feirinha»), de nombreux vendeurs offrent de la broderie et des vétements en cuir, ainsi que des bijoux et des produits alimentaires ou la boisson régional, la cachaça. L'aéroport International «Pinto Martins», relie la ville de Fortaleza aux grandes villes du Brésil et offre également des vols internationaux.

Il y a des athlètes de haut niveau issus de cette ville, surtout en Beach-volley, tels que, Shelda Bede, qui a remporté la médaille d'or aux Jeux Olympiques et l'équipe gagnante dans les années 1990, Franco et Roberto Lopes. Ces champions sont invités aux dans ces championnats CSIT pour aider le SESI à souhaiter la bienvenue à toutes les délégations, dans leur terrain de pratique, à la plage d' «Iracema», où des terrains de volley seront installés spécialement pour le championnat.

LE SESI et la ville de Fortaleza attendent tous les participants à bras ouverts, avec la pleine volonté de les recevoir de la meilleure façon possible!

STAY IN SHAPE WITH THE VIENNA MARRIOTT HOTEL

Marriott VIENNA

Relax in the heart of the city.
Have sweet dreams in our cosy Marriott "Revive®" beds, and indulge yourself in our wellness area with an indoor-swimmingpool, 24 h fitness club, steam bath and Jacuzzi.

Be pampered in a culinary way.
For Sport Fans we specially recommend our Champions Sports Bar.
Good Food, Good Times, Good Sports.

We are looking forward to welcoming you at the Vienna Marriott Hotel !

Offrez-vous un séjour de détente en plein centre ville!
Faites les plus beaux rêves dans nos lits Marriott "Revive®" grand confort et profitez de notre espace bien-être doté d'une piscine couverte, une salle de sport ouverte 24/24, un hammam et un jacuzzi !

Nous invitons les amateurs de la cuisine raffinée à savourer nos délices culinaires.
Les adeptes de sport pourront suivre leurs sports favoris dans notre Champions Sports Bar.

Nous espérons avoir le plaisir de vous accueillir bientôt au Vienna Marriott Hotel !

Where the ♥ beats in Vienna!

Marriott VIENNA

Parkring 12a, 1010 Wien, Tel: +43 (0)1 515 18 - 0, Fax: +43 (0)1 515 18 - 6736
E-Mail: vienna.marriott.info@marriotthotels.com
www.viennamarriott.at